

Inhalt

Vorwort deutsch	XIII
Vorwort chinesisch	XVI
LI Shizhen	XIX
Über den Übersetzer und Herausgeber	XXI
1 Die Grundtheorien im „Shennong Bencaojing“	1
1.1 Ränge der Arzneidrogen	2
1.1.1 Grundtheorien von Shennong	2
1.1.2 Auslegungen von TAO Hongjing, ZHANG Yuxi und LI Shizhen	3
1.2 Wirkungsweisen der Arzneidrogen bei gemischter Verwendung	5
1.2.1 Grundtherorien von Shennong	5
1.2.2 Auslegungen von TAO Hongjing, QI Bo, ZHANG Yuansu und LI Gao	5
1.3 Yin und Yang sowie Mutter-Sohn-Beziehungen der Arzneidrogen	6
1.3.1 Grundtheorien von Shennong	6
1.3.2 Auslegungen von HAN Baosheng	6
1.4 Teile der natürlichen Elemente und ihre Heilwirkungen	7
1.4.1 Grundtheorien von Shennong	7
1.4.2 Auslegungen von ZHANG Yuansu und LI Shizhen	7
1.5 Wirkkorrelationen der Arzneidrogen bei gemischter Verwendung	9
1.5.1 Grundtheorien von Shennong	9
1.5.2 Auslegungen von HAN Baosheng, TAO Hongjing und LI Shizhen	9
1.6 Gerüche und energetische Eigenschaften der Arzneidrogen	11
1.6.1 Grundtheorien von Shennong	11
1.6.2 Auslegungen von KOU Zongshi, LI Shizhen und WANG Haogu	11
1.7 Verwendung von Arzneidrogen mit unterschiedlicher Wirkungsstärke	12
1.7.1 Grundtheorien von Shennong	12
1.7.2 Auslegungen von QI Bo und WANG Bing	12
1.8 Sammeln und Vorbehandeln der Arzneidrogen	13
1.8.1 Grundtheorien von Shennong	13
1.8.2 Auslegungen von TAO Hongjing, SUN Simiao, MA Zhi, LI Shizhen, KONG Zhiyue und CHEN Jiamo	13
1.9 Herkunft, Echtheit und Frische der Arzneidrogen	15
1.9.1 Grundtheorien von Shennong	15
1.9.2 Auslegungen von TAO Hongjing, KOU Zongshi und LI Gao	15
1.10 Anwendung und Zubereitung der Arzneidrogen	17
1.10.1 Grundtheorien von Shennong	17
1.10.2 Auslegungen von TAO Hongjing, HUA Tuo, LI Gao, ZHANG Yuansu und CHEN Jiamo	17

1.11	Aspekte und Effekte der medizinischen Behandlungen	19
1.11.1	Grundtheorien von Shennong	19
1.11.2	Auslegungen von TAO Hongjing, LI Shizhen, CHUNYU Yi und KOU Zongshi	20
1.12	Dosierung der Arzneidrogen	21
1.12.1	Grundtheorien von Shennong	21
1.12.2	Auslegungen von TAO Hongjing und KOU Zongshi	21
1.13	Prinzipien der Verwendung von Arzneidrogen	22
1.13.1	Grundtheorien von Shennong	22
1.13.2	Auslegungen von TAO Hongjing und LI Shizhen	23
1.14	Zeitpunkt und Häufigkeit der Einnahme von Arzneidrogen	24
1.14.1	Grundtheorien von Shennong	24
1.14.2	Auslegungen von TAO Hongjing und LI Gao	24
1.15	Diagnostik und Behandlung mit Arzneidrogen	25
1.15.1	Grundtheorien von Shennong	25
1.15.2	Auslegungen von TAO Hongjing und KOU Zongshi	26
1.15.3	Sieben beispielhafte Kasuistiken	28
2	Regeln zur Dosierung und Präparation bei gemischt oder allein verwendeten Arzneidrogen im „Mingyi Bielu“ von TAO Hongjing	33
2.1	Gewichts- und Mengenangaben	34
2.1.1	Alte und neue Maßsysteme sowie ihre Isometrie	34
2.1.1.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	34
2.1.1.2	Auslegungen von SU Gong, LI Gao und LI Shizhen	34
2.1.2	Gleichmäßige Teilung (Dengfen)	35
2.1.3	Maßangaben „Daogui“, „Fangcunbi“, „Qianwubi“ und „Cuo“	35
2.1.4	Hohlmaßangaben	35
2.1.4.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	35
2.1.4.2	Auslegungen von LI Shizhen	36
2.1.5	Zerkleinern (fuju)	36
2.1.5.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	36
2.1.5.2	Auslegungen von SU Gong, KOU Zongshi und LI Gao	36
2.1.6	Größenangaben und Bezugsgrößen der pillenartigen Arzneimittel	36
2.1.6.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	36
2.1.6.2	Auslegungen von KOU Zongshi	37
2.1.7	Isometrie von Stückzahl und Gewicht	37
2.1.8	Isometrie von Volumen und Gewicht	37
2.1.9	Isometrie von Länge und Gewicht	38
2.1.10	Isometrie von Gewicht und Volumen	38

2.2	Präparationsverfahren	38
2.2.1	Zermahlen der Arzneidrogen	38
2.2.1.1	Grundtheorien von Tao Hongjing	38
2.2.1.2	Auslegungen von LI Shizhen	39
2.2.2	Siebung der zermahlenden Arzneidrogen	39
2.2.3	Zubereitung des Dekokts	39
2.2.3.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	39
2.2.3.2	Auslegungen von XU Zhicai und LI Shizhen	39
2.2.4	Zubereitung von Heilschnäpsen	40
2.2.4.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	40
2.2.4.2	Auslegungen von LI Shizhen	40
2.2.5	Zubereitung von Tonika	41
2.2.5.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	41
2.2.5.2	Auslegungen von CHEN Zangqi	41
2.2.6	Zubereitung von Extrakten	41
2.2.6.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	41
2.2.6.2	Auslegungen von LI Shizhen	41
2.2.7	Zubereitung von Pillen mit Wachs	42
2.2.7.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	42
2.2.7.2	Auslegungen von LI Gao	42
2.2.8	Zubereitung der Pillen mit Honig	42
2.2.8.1	Grundtheorien von TAO Hongjing	42
2.2.8.2	Auslegungen von LEI Xiao	42
3	Die Sammlung von Arzneidrogen nach den sechs Qi-Wandlungsphasen des Jahres	43
3.1	Grundtheorien von QI Bo	44
3.2	Auslegungen von WANG Bing	45
4	Die sieben konstruktiven Gruppen der Rezepturen	47
4.1	Grundtheorien von QI Bo	48
4.1.1	Auslegungen von WANG Bing, LI Shizhen und LIU Wansu	48
4.2	Große Rezepturen (Dafang)	50
4.3	Kleine Rezepturen (Xiaofang)	51
4.4	Milde Rezepturen (Huanfang)	52
4.5	Heftige Rezepturen (Jifang)	53
4.6	Monophasische bzw. ungeradzahlige Rezepturen (Jifang)	53
4.7	Biphasische bzw. geradzahlige Rezepturen (Oufang)	54
4.8	Komplexe Rezepturen (Fufang)	54

5 Die zehn funktionalen Klassen der Arzneimittel	57
5.1 Grundtheorien von XU Zhicai	58
5.2 Dispergierende Arzneimittel (Xuanji)	58
5.3 Durchgängigmachende Mittel (Tongji)	60
5.4 Stärkende Mittel (Buji)	61
5.5 Ausscheidende Mittel (Xieji)	62
5.6 Austreibende Mittel (Qingji)	63
5.7 Niederdrückende Mittel (Zhongji)	64
5.8 Schmierende Mittel (Huaji)	65
5.9 Adstringierende Mittel (Seji)	66
5.10 Trocknende Mittel (Zaoji)	67
5.11 Befeuchtende Mittel (Shiji)	68
5.12 Darlegungen von LIU Wansu	68
5.13 Darlegungen von LEI Xiao im Vorwort des „Leigong Paozhilun“	71
6 Die Zusammenhänge zwischen Qi und Geschmack sowie Yin und Yang	75
6.1 Qi, Geschmack, Yin und Yang im Allgemeinen	76
6.1.1 Grundtheorien im „Huangdi Neijing - Suwen“	76
6.1.2 Auslegungen von ZHANG Yuansu, LI Gao und KOU Zongshi	77
6.2 Nähere Darstellungen zu den Geschmäcken	78
6.2.1 Grundtheorien von LI Gao	78
6.2.2 Auslegungen von WANG Haogu	79
6.3 Gerüche, Geschmäcke und Eingeweide	80
6.3.1 Grundtheorien im „Huangdi Neijing - Suwen“	80
6.3.2 Auslegungen von WANG Bing und SUN Simiao	80
7 Verwendung und Kontraindikation der fünf Geschmäcke	81
7.1 Grundtheorien von QI Bo	82
7.2 Die fünf Fälle des Verlangens der Speicherorgane (Wuyu)	82
7.3 Die fünf Fälle der Angemessenheit der Geschmäcke (Wuyi)	83
7.4 Die fünf Fälle der Kontraindikation der Geschmäcke (Wujin)	83
7.5 Die fünf Fälle der Wanderung der Geschmäcke (Wuzou)	84
7.6 Die fünf Fälle der Schädigung durch die Geschmäcke (Wushang)	84
7.7 Die fünf Folgen des Übertriebenseins der Geschmäcke (Wuguo)	85
8 Übermäßigkeit der fünf Geschmäcke	87
8.1 Grundtheorien von QI Bo	88
8.2 Auslegungen von WANG Bing und LI Gao	88
9 Die Zusammenhänge zwischen „Ben“ und „Biao“ sowie „Yin“ und „Yang“	91
9.1 Grundtheorien von LI Gao	92

10 Die Wirkungen der Arzneidrogen: aufsteigend (erhebend), absteigend (herabführend), schwebend (zerstreuend) und sinkend (abführend)	95
10.1 Darlegungen von LI Gao, WANG Haogu und LI Shizhen	96
10.1.1 Darlegungen von LI Gao	96
10.1.2 Darlegungen von WANG Haogu	96
10.1.3 Darlegungen von Li Shizhen	97
11 Verwendungsbeispiele der Arzneidrogen gemäß der vier Jahreszeiten	99
11.1 Darlegungen von LI Shizhen und WANG Haogu	100
11.1.1 Darlegungen von LI Shiz	100
11.1.2 Darlegungen von WANG Haogu	101
12 Regeln zur Verwendung von Arzneidrogen im Zusammenhang mit den fünf Wandlungsphasen und den sechs Noxen	103
12.1 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Jue-Yin“	104
12.2 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Shao-Yin“	104
12.3 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Tai-Yin“	105
12.4 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Shao-Yang“	105
12.5 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Yang-Ming“	106
12.6 Die Jahre mit Dominanz des Himmelsqi „Tai-Yang“	106
12.7 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Jue-Yin“	107
12.8 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Shao-Yin“	107
12.9 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Tai-Yin“	108
12.10 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Shao-Yang“	108
12.11 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Yang-Ming“	109
12.12 Die Jahre mit Dominanz des Erdqi „Tai-Yang“	109
12.13 Darlegungen von LI Shizhen	110
13 Die Stärkung und Entladung der sechs Speicher- und Hohlorgane durch Qi und Geschmack	111
13.1 Grundtheorien	112
13.2 Auslegungen von ZHANG Yuansu	112
14 Die Stärkung und Entladung der fünf Speicherorgane durch die fünf Geschmäcke	113
14.1 Die Leber	114
14.2 Das Herz	114
14.3 Die Milz	114
14.4 Die Lunge	115
14.5 Die Niere	115
14.6 Darlegungen von ZHANG Yuansu und LI Shizhen	115
14.6.1 Darlegungen von ZHANG Yuansu	115
14.6.2 Darlegungen von LI Shizhen	116

15 Regeln zur Verwendung von Arzneidrogen gegen Fülle und Schwäche sowie Ben- und Biao-Krankheiten von Speicher- und Hohlorganen	117
15.1 Die Leber	118
15.1.1 Charakteristik	118
15.1.2 Ben-Krankheiten	118
15.1.3 Biao-Krankheiten	118
15.1.4 Fülle	118
15.1.5 Schwäche	119
15.1.6 Erhitzung der Leber	119
15.1.7 Erhitzung des äußeren Körperbereichs	119
15.2 Das Herz	119
15.2.1 Charakteristik	119
15.2.2 Ben-Krankheiten	119
15.2.3 Biao-Krankheiten	120
15.2.4 Fülle	120
15.2.5 Schwäche	120
15.2.6 Erhitzung des Herzens	120
15.2.7 Erhitzung des äußeren Körperbereichs	120
15.3 Die Milz	121
15.3.1 Charakteristik	121
15.3.2 Ben-Krankheiten	121
15.3.3 Biao-Krankheiten	121
15.3.4 Fülle	121
15.3.5 Schwäche	121
15.3.6 Befeuchtung der Milz	122
15.3.7 Befeuchtung des äußeren Körperbereichs	122
15.4 Die Lunge	122
15.4.1 Charakteristik	122
15.4.2 Ben-Krankheiten	122
15.4.3 Biao-Krankheiten	122
15.4.4 Fülle	123
15.4.5 Schwäche	123
15.4.6 Erhitzung der Lunge	123
15.4.7 Abkühlung der Lunge	123
15.4.8 Abkühlung des äußeren Körperbereichs	123
15.5 Die Niere	124
15.5.1 Charakteristik	124
15.5.2 Ben-Krankheiten	124
15.5.3 Biao-Krankheiten	124
15.5.4 Fülle	124

15.5.5	Schwäche	124
15.5.6	Erhitzung der Niere	124
15.5.7	Abkühlung der Niere	124
15.5.8	Abkühlung des äußeren Körperbereichs	125
15.5.9	Erhitzung des äußeren Körperbereichs	125
15.6	Das Vitaltor [<i>Mingmeng</i>]	125
15.6.1	Charakteristik	125
15.6.2	Ben-Krankheiten	125
15.6.3	Fülle	126
15.6.4	Schwäche	126
15.6.5	Prostration des Spermas	126
15.7	Die drei Körperhöhlen	126
15.7.1	Charakteristik	126
15.7.2	Ben-Krankheiten	126
15.7.3	Erhitzung der drei Körperhöhlen	126
15.7.4	Abkühlung der drei Körperhöhlen	127
15.7.5	Biao-Krankheiten	127
15.7.6	Fülle	127
15.7.7	Schwäche	127
15.7.8	Erhitzung des inneren Körpers	128
15.7.9	Erhitzung des äußeren Körperbereichs	128
15.8	Die Gallenblase	128
15.8.1	Charakteristik	128
15.8.2	Ben-Krankheiten	128
15.8.3	Biao-Krankheiten	128
15.8.4	Fülle	129
15.8.5	Schwäche	129
15.8.6	Erhitzung der Gallenblase	129
15.8.7	Erhitzung des äußeren Körperbereichs	129
15.9	Der Magen	129
15.9.1	Charakteristik	129
15.9.2	Ben-Krankheiten	129
15.9.3	Biao-Krankheiten	130
15.9.4	Fülle	130
15.9.5	Schwäche	130
15.9.6	Erhitzung des Magens	130
15.9.7	Erhitzung des äußeren Körperbereichs	130
15.10	Der Dickdarm	131
15.10.1	Charakteristik	131
15.10.2	Ben-Krankheiten	131

15.10.3 Biao-Krankheiten	131
15.10.4 Fülle	131
15.10.5 Schwäche	131
15.10.6 Erhitzung des Dickdarms	132
15.10.7 Abkühlung des Dickdarms	132
15.10.8 Erhitzung des äußeren Körperebereichs	132
 15.11 Der Dünndarm	 132
15.11.1 Charakteristik	132
15.11.2 Ben-Krankheiten	132
15.11.3 Biao-Krankheiten	132
15.11.4 Fülle	132
15.11.5 Schwäche	132
15.11.6 Erhitzung des Dünndarms	133
15.11.7 Erhitzung des äußeren Körperebereichs	133
 15.12 Die Blase	 133
15.12.1 Charakteristik	133
15.12.2 Ben-Krankheiten	133
15.12.3 Biao-Krankheitlten	133
15.12.4 Fülle	133
15.12.5 Schwäche	134
15.12.6 Erhitzung der Blase	134
15.12.7 Abkühlung des äußeren Körperebereichs	134
 16 Die zwölf Hauptleitbahnen und ihre Botenarzneien – Rekurs auf das „Jiegu Zhenzhunang“	 135
 Literaturverzeichnis	 137
 Anhang	 139
Anhang 1	
Übersicht über die Kategorisierung der Arzneidrogen im „Bencao Gangmu“	140
Anhang 2	
Index der Arzneidrogen (Pinyin – Chinesisch – Lateinisch)	142
Anhang 3	
Index der Arzneidrogen (Lateinisch – Pinyin – Chinesisch)	154
Anhang 4	
Glossar: Rezepturen	163
Anhang 5	
Glossar: Bibliographie	168
Anhang 6	
Glossar: Personen	175